



СЛОВАРЬ МЕСТНЫХ МИКРОТОПОНИМОВ СЕЛА ИШТИИ-ХЕМ



В. Куске

Аннотация: Статья школьницы с. Ишитг-Хем Улуг-Хемского кожууна Тувы представляет собой проект для форума «Моя Земля» (акция «Чер» — «Земля»). Автор составила словарик местных микротопонимов и попыталась восстановить причину их возникновения.

Ключевые слова: топонимика, микротопонимы, Иштии-Хем, названия, местность, краеведение, Тува.

Меня заинтересовало происхождение различных названий нашего села и близлежащих территорий, которые тесно связаны с историей и географией села Иштии-Хем.

«Микротопонимы, — как пишет А. В. Сперанская, — индивидуальные названия небольших природных или искусственно созданных объектов, обычно отражающие их характер и свойства. Микротопонимы — факт одного языка и продукт творчества одного народа. Следовательно, микротопонимы образуют наиболее подвижную часть топонимики» (Сперанская, 1984: 12) Сама же топонимика является отраслью более широкой науки — ономастики, входящей в число наук о языке и изучающей имена собственные.

Микротопонимика представляет интерес еще и потому, что в ней наша жизнь, отношение ко многим вещам, наш быт.

Главная цель моей исследовательской работы заключалась в том, чтобы собрать микротопонимы села Иштии-Хем и близлежащих территорий.

Основные задачи работы:

1. Выяснить причины появления микротопонимов,
2. Создать словарь микротопонимов села Иштии-Хем и близлежащих территорий.



В своей работе я использовала различные методы исследования:

1. Работала с информаторами (с кружковцами мы проводили опрос старожилов нашего поселка, родителей, соседей, знакомых);
2. Подбирала литературу (под руководством своего учителя), анализировала собранный материал, искала варианты возможных его классификаций,
3. Консультировалась с учителями русского и родного языков.

Обзор литературы. Я изучила много книг по топонимике, истории, которые мне помогли решить поставленные задачи. В книге А. В. Суперанской «Что такое топонимика?» (Суперанская, 1984) рассматривается отличие топонимов, микротопонимов, макротопонимов. Из монографии Е. И. Головановой «Как возникают названия» (Голованова, 1989) мы узнали о видах составных наименований, о способах образования слов, наиболее характерных для современности. В «Историко-топонимическом словаре России» Е. М. Поспелова (Поспелов, 2000) рассматриваются названия всех уездных городов Российской империи, посадов, крепостей, портов, заводов досоветского периода. В книге Я. Д. Соколова «Седая Брянская старина» (Соколов, 2000) находим сведения, помогающие понять исторические и социальные процессы, влияющие на образование топонимов. В работе К. С. Лазаревича «Топонимика — язык Земли» (Лазаревич, 2012: электр. ресурс) обращается внимание на то, какие дают имена, чему присваиваются имена собственные. Виды микротопонимических объектов, некоторые причины возникновения микротопонимических названий указаны В. Лурье, в работе «Микротопонимика Ленинграда — Питера» (Лурье, Электр. ресурс).

Также я ознакомилась с литературой по изучению местных топонимов тувинских ученых, например, монографию Б. К. Ондар «Топонимический словарь Тувы» (Ондар, 2007) и многие статьи о топонимах из журнала «Башкы».

И, конечно, особенно интересны аналогичные краеведческие работы других школьников России (напр., Путило, 2012: электр. ресурс).

Некоторые причины появления микротопонимов. Микротопонимы чаще всего используются в разговорной речи, при неформальном общении. Несомненно, в каждом населенном пункте существует своя микротопонимика. В. Лурье рассматривает причины, по которым возникают микротопонимические названия. Среди указанных есть и те, которые объ-



ясняют появление микротопонимов, характерных для нашей местности:

1. Определенное место не имеет названия, и оно возникает в какой-либо группе людей, которые этим местом пользуются. Например, «Телевизор» — это небольшая площадь в центре сумона Иштии-Хем, откуда видна старая часть села как на ладони;

2. Определенное место может иметь официальное название, но оно неудобно для употребления в разговоре. Например, улицу Октябрьская жители нашего села называют Чаа Суур, так как эту улицу построили последней;

3. Некоторые объекты, не нравящиеся жителям (или какой-либо части их), получают названия, отражающие негативное к ним отношение. Например, дом, в котором все его жители умерли, называют «Буктуг бажын» и этот дом до сих пор стоит нетронутым. Или, «Клетка» — так называют старое помещение сельского дома культуры, похожее на клетку;

4. Одной из причин появления микротопонимов является, на мой взгляд, желание местных жителей дать свою экспрессивно-эмоциональную оценку какому-либо объекту. Так возникают юмористические, иронические названия. Например, улицу, где жили, в основном, учителя, называли «Богатый поселок» — Чартык Чаа Суур. Каждая учительская семья имела в то время телевизоры, автомобили, домашний скот и зарплата была выше той, которую получали другие сельские жители. Учителя даже проводили свой отпуск на побережье Черного моря.

Классификация микротопонимов по происхождению. Рассмотрим микротопонимы села Иштии-Хем и близлежащих территорий согласно имеющимся в литературе группам:

1. Названия, связанные с чьим-либо именем

Много названий по имени человека, который открыл место, поселился там, основал поселок и т. п. Так, например, «Шокар аржааны» — аржан на западной окраине Иштии-Хема, за которым долгое время ухаживал человек по прозвищу Шокар ашак; «Дарган лог» — по имени глухонемого пастуха МТФ совхоза «25 лет РККА» по имени Дарган-оол, которому очень нравился этот лог, и он всегда водил туда совхозное стадо. Среди собранных мною микротопонимов к данному виду можно отнести 12 названий: Шокар аржаан, Дарган Лог, Дамбалдай шаны, Шаалы Кежи, Угужек, Шоп кыштаа и другие.

2. Названия по характерным признакам



Например, «Морзуктуг озен» назван так, потому что на этих горках много барсучьих норок. «Ногаан хол» или «Зеленое озеро» — это название озера с водорослями, на берегу орешник и сосны. Такого вида микро-топонимов в нашем словаре — 10;

3. Названия, отражающие историю объекта

«Донде барак» — на этом месте стоял барак птицефермы совхоза «25 лет РККА». На «Кара Чыраа бригады» раньше располагалась стоянка МТЗ, позже — чабанская стоянка. Прежнее название этого места остался до сих пор, хотя там ничего нет. Таких топонимов в словаре — 9;

4. Названия, данные по расположению, внешним особенностям самого объекта

«Калчан Каът» — название отрога без леса северного склона хребта Западная Танну Ола. «Чанагаш Доргун» — «Голая местность», берущая начало в степи на севере Иштии-Хема;

5. Названия, данные по свободным мотивациям, часто случайным, связанным с каким-либо событиями или обстоятельствами

«Бижиктиг Хая» — место со скальными обнажениями, на которых также имеется ряд подписей молодежи разных годов.

Среди способов образования микро-топонимов выделяют следующие:

1. Усечение общепринятого топонима;

2. Общепринятое название изменяется с помощью суффиксов или другими морфологическими способами;

3. Аббревиация — сокращение или слова, образованные сокращением словосочетания.

Среди микро-топонимов села Иштии-Хем и близлежащих территорий обнаружено много словосочетаний, имеющих структуру «прилагательное + существительное» — более 30: Буктуг Ой, Чылангыг Тей, Суглуг Доргун, Чанагаш Доргун, Ашак Туразы, Кадай Туразы, Шангыг Озен, Борбак Бажын и др.

В процессе работы наиболее интересным для меня был поиск и сопоставление версий происхождения микро-топонимов.

Я изучила 86 микро-топонимов и классифицировала их следующим образом:

1. Легендные микро-топонимы — 24;



2. Зоотопонимы — 12;
3. Фититопонимы—20;
4. Топонимы, связанные с типом рельефа местности — 16;
5. Гидротопонимы — 14.

Исследовательская работа продолжается. Я узнала много нового из истории развития нашего села, жизни односельчан. Теперь я внимательнее прислушиваюсь к любым названиям. Работа с информантами очень интересная.

Перечень местных микротопонимов и их легенды я составила в виде топонимического словаря села Иштии-Хем. Одноклассников, кружковцев и преподавателей школы привлек составленный мною словарь, который мы все вместе переводили на русский язык и ныне стали использовать на уроках русского языка, родного языка, географии и истории Тывы,

Информаторы:

1. Балчынмай А. Т., 77 л., доярка совхоза «25 лет РККА»;
2. Даваа Т. Т., чабан;
3. Данзы-Белек С. О., 62 г., механизатор;
4. Дары-Сурун Т. Б., 70 л., бывший директор школы;
5. Даржай М. Т., 67 л., чабан;
6. Кара-оол Н. Т., 59 л., турист, учитель;
7. Лама Г. Л., 53 л., сельский библиотекарь;
8. Манчын М. Т., 68 л., учительница;
9. Ондар Д. Ч., 67 л., зоотехник совхоза;
10. Сарыгбай К. Т., 61 л., комбайнер;
11. Сандак Ш. М., 72 г., тракторист;
12. Чаш М. О., 68 л., доярка.



СЛОВАРЬ

местных микротопонимов сумона Иштии-Хем и близлежащих территорий

Адыглыг Оймак («медвежья поляна») — название местности на берегу реки Шивээлиг, там растут травы, которых после спячки едят медведи;

Ашак Туразы, Кадай туразы («стойбище старика» и «стойбище старухи») — название местности на западе от Иштии-Хема. По легенде, старик не захотел перебираться на стойбище старухи;

Артылыг Ажык («перевал с повозом») — название перевала на северных склонах Западного Танну Ола. Назван так потому, что там открытая местность, на нем всегда люди останавливаются и почитают хозяина тайги, принося подношения в виде продуктов питания;

Аскырлыг Арт («перевал жеребецкий») — название чабанской стоянки. На этой стоянке вначале зимовали чабаны с жеребцом;

Алаигыыш («ландыш») — название реки. Исток реки Хууле-Шагонар. Назван так потому, что на берегу этой реки растут ландыши;

Аргалыктыг — название горных цепочек между Иштии-Хемом и Чаа-Холем. Назван по легенде. На этом месте было ожесточенное сражение и местные араты победили, применив особый метод сражения; арга — метод;

Ары Даа («северная гора») — гора на Западном Танну-Ола, где берет начало река Ары Торгалыг;

Артыы-Хем («дальняя река») — название речки, протекающей по той стороне хребта Суур, на западе Иштии-Хема;

Баян Булак («богатый родничок») — название местности на севере Иштии-Хема, где берет начало маленький родничок;

Бестиг Кара («родничок с лилиями») — приток реки Шивээлиг. На берегу этой речки растут лилии;

Беш Кара суг («5 родников») — приток реки Шивээлиг. Образована река слиянием пяти родников;

Белдир Тайга («Тайга на перекрестке») — отрог северного склона западного Танну Ола. Расположен на месте слияния рек Хууле и Шивээлиг;



Борбак Бажын («круглая изба») — название местности на северо-востоке Иштии-Хема. Там раньше жили араты и хакасы. Построили они амбар для хранения зерна в виде шестиугольника;

Борбак Арыг («кругом лес») — местность на севере Иштии-Хема, занятая лесом;

Борбак Даш («круглый камень») — чабанская стоянка. Там много больших камней;

«*Бай суур*» («Богатый поселок»), *Чаа Суур* — улица, где проживали учителя школы, имевшие достаток выше среднего по селу, даже проводившие свой отпуск на побережье Черного моря;

Борулуг Кара суг («Волчий родник») — приток реки Иштии-Хем. На берегу этой речки есть волчьи норы;

Буктуг Ой («Поляна с духами») — местность на востоке Иштии-Хема на берегу реки Шивээлиг. Там раньше местные араты хоронили своих родных. Тувинцы мертвецов клали на землю и они там оставались. В этой местности до сих пор встречаются черепа;

Булак Бажы («исток родничка») — название местности на западе Иштии-Хема. От склона берет начало маленький родник;

Дагаан Тей («Освященная гора») — название горы на севере Иштии-Хема. Раньше здесь жил зажиточный арат и ежегодно он устраивал обряд освящения горы;

Дарган Лог («лог Даргана») — лог, названный по имени глухонемого пастуха МТФ совхоза «25 лет РККА» Дарган-оола, которому очень нравился этот лог, и он всегда водил туда совхозное стадо;

Даштыг хову («Каменистая степь») — степь на северо-востоке Борбак-Арыг. Для использования черноземной степи араты расчищали эту степь от камней;

Деспек — небольшая горка на юго-востоке Иштии-Хема, покрытая смешанным лесом;

Донде барак — название местности, на котором стояла раньше барак птицефермы совхоза «25 лет РККА»;

Доргун — горка возле поворота дороги села Иштии-Хем, отсюда берет начало небольшой ручей;

Дугдектиг Арт («свадебный перевал») — перевал между Чаа-Холем



и Иштии-Хемом в Западном Танну Ола. По легенде на этом перевале девушка оставила свой свадебный наряд, не захотела выходить замуж за не любимого человека;

Иштии-Хем («Внутренняя река», обращенный внутрь; нижний) — река, протекающая внутри, внизу. Есть такое описание реки Н. Сердобовым, на берегу которого расположено села Иштии-Хем: «Весной, когда бурно тают снега, Иштии-Хем могучим потоком сбегает с гор и неудержимо мчится по своему каменному ложу, легко перекатывая огромные глыбы. А летом речка мелеет, превращается в небольшой, но резвый ручеек, извилисто и упорно бегущий среди нагроможденных вдоль русла камней, образуя множество маленьких водопадов и перепадов»;

Ийи дьт ховузу («степь с двумя лиственницами») — степь на северо-востоке Иштии-Хема, в которой растут две лиственницы;

Кажалыг Кара суг («родник с загоном») — родник на востоке Иштии-Хема. Назван так потому, что там построен загон;

Калчан каът («лысая гора») — гора, на южном склоне которой нет растительности;

Кара-Чыраа («черная ива») — название стоянки МТЗ совхоза «25 лет РККА» на западе Иштии-Хема. Назван так потому, что там растут черные ивы;

Калбак эзим («просторный лес») — обширная тайга между Иштии-Хемом и Чаа-Холем;

Кара дьт («черная лиственница») — летняя стоянка МТФ совхоза «25 лет РККА» на берегу Чаа-Хола, проросшая лиственницей;

Кадыр каът («крутой отрог») — отрог на хребте Кызыл-Тайга;

«*Конторская горка*» — небольшой холмик, на котором находилась контора отделения совхоза «25 лет РККА»;

Кижн баштыг («Человеческая голова») — название чабанской стоянки на северо-западе Иштии-Хема. На территории стоянки найдены много человеческих черепов, оставшихся после сражений тувинцев с китайскими захватчиками;

Кызыл Ту руг («красный обрыв») — обрыв на севере Иштии-Хема, на правом берегу реки Иштии-Хем. Назван так потому, что глина и горные породы на обрыве имеют красный цвет;

Клетка — старое помещение сельского дома культуры, похожее на



клетку;

Куш ойнаар («место для птичьих игр») — склон тайги со старыми лиственницами, весной там всегда токуют глухари;

Морзуктуг озен («Барсучий лог») — местность на юге Иштии-Хема, в котором водятся барсуки;

Оргу пош («Ровный, или Гладкий кедр») — хребет на западе Иштии-Хема, покрытый только стройными кедрами;

Ооруг («таежное») — пастбище в верхнем течении Чаа-Хола;

Оялык («поляна») — поляна на западе Иштии-Хема, расположенная между двумя хребтами;

Ошку чадыр («коза-шалаш») — название местности, где летом пасли коз совхоза «Найырал»;

Пионер Даа («Пионерская горка») — горка, где весной часто проводили пионерские собрания и жгли пионерские костры;

Саглан хадын («Развесистая береза») — чабанская стоянка на западе Иштии-Хема, названа по одной единственной приметной развесистой березе;

Сай-Хонаш («Галечный ночлег, стойбище») — стойбище или ночлег на галечном берегу реки Шивээлиг;

Сайлыг-Хем («Река с галечником») — река на западе Иштии-Хема с галечником на дне и по берегам, летом пересыхающая;

Сыын-Чурээ («Маралье сердце») — останцовая гора на севере Иштии-Хема по середине Оргу Шола. Имеет форму конуса, высоко возвышается над равнинной степи;

Суглуг ой («водная низина, лощина») — чабанская стоянка, расположенная по низине, наполняющемуся водой во время дождей;

Суур («сопка, пик») — гора на юго-западе Иштии-Хема, покрытая лесом, но заостренная вершина горы голая и имеет каменные глыбы;

Суур Саяк, Суур Даяк («заостренная сопка горы») — горная система на юге р. Иштии-Хем, имеющая крутой северный склон, по которому можно спускаться только бегом («саяк»);

Сыынныг Кара суг («Маралий родник») — правый приток р. Шивээлиг, родниковая река, по берегам которого водятся маралы;



Сооскенниг каът — название солнечной стороны горы Суур Саяк, с указанием на солнечные места горного хребта, изобилующими зарослями таволги;

«Телевизор» — небольшая площадь в центре сумона Иштии-Хем, откуда хорошо видна старая часть села как на ладони;

Терезии («Чий блестящий») — местность на юго-западе Иштии-Хема, названа по изобилию ковыля чий блестящий;

Терек аксы («устье тополя») — местность на севере Иштии-Хема, на этом месте кончается степь и начинается редколесье с тополями;

Ногаан хол («зеленое озеро») — озеро в Западном Танну Ола;

Ужужек («Совенок») — чабанская зимовка на южной стороне хр. Суур Саяк, названная именем хозяина стоянки;

Уттуг хемнер («река с отверстиями») — левые притоки р. Шивээлиг, на берегу которых имеются огромные дыры;

Улуг арт («большой перевал») — перевала на трассе Кызыл—Тээли близ закусочной столовой «Сай-Хонаш»;

Шаалы кежни («переправа Шаалы») — дорога, которую открыл во время половодья тракторист по имени Шаалы;

Шаараш («редкий, с просветами») — перевал на хребте Чавыдактаар, название которому дано в связи с тем, что здесь нет леса, нет защиты от ветров;

Шангыр Озен (лог с неспелыми ягодами) — лог на северном склоне г. Суур Саяк;

Шет озен («лог с лиственницами») — лог на востоке Иштии-Хема на горе Белдир Тайгазы;

Шивээлиг («река с крепостью») — река, на берегу которой когда-то стояла уйгурская крепость;

Шокар аржааны («источник Шокара») — аржаан на западной окраине Иштии-Хема, за которым долгое время ухаживал человек по прозвищу Шокар ашак;

Шокар Тайга («пестрая тайга») — таежное высокогорье на юго-западе Иштии-Хема, снежные места на котором чередуются с бесснежными;

Шокарлар («пестрые») — горные хребты на хребте Чавыдактаар, таежное высокогорье на юго-западе Иштии-Хема, снежные места на кото-



рых чередуются с бесснежными;

Шончалай («тюльпан») — чабанская стоянка, на территории которой весной бурно цветут степные тюльпаны;

Чал пош — горная сопка, вся покрытая низкими кедрами на берегу реки Алангыыш;

Чаттыг хем («магическая река») — правый приток реки Алангыыш; если переступить на берег этой реки всегда внезапно грянет гроза;

Чангыс кириш («единственный проход») — на берегу реки Алангыыш есть такое место, по которому въезд и выезд по одной дороге;

Чанагаш доргун («голая местность») — местность, берущая начало в степи на севере Иштии-Хема;

Чадырлыг хем («река с шалашом») — приток реки Иштии-Хем, так как на берегу имеется шалаш охотника;

Чарынныг Арт («перевал с лопатками») — перевал между Ак-Туругом и Иштии-Хем; мотив связан с тем, что охотники гадают на бараньей лопатке перед отправлением на охоту;

Чеди Хол («семь озер») — местность на высокогорье, на которой имеются семь маленьких озер;

Чинге Арга («узкий лес») — зимовка на западе Иштии-Хема, расположенная на склоне горы с узким лесом;

Чинге каът («узкий отрог») — солнечная сторона Суур Саяка, узкий отрог горного хребта, вблизи которого находится источник — кара суг;

Чыланныг Тей («сопка со змеями») — сопка на севере Иштии-Хема между Иштии-Хемом и Арыг-Узю, названная так потому, что после дождя на южных склонах этой сопки выходят много змей, чтобы погреться на солнце;

Чыдыг («пахучий») — заболоченная местность на берегу реки Алангыыш;

Хаван каьды («кабаний отрог») — отрог, названный так, потому что там водятся дикие кабаны;

Хууле («шум потока», «производить гомон») — река на востоке Иштии-Хема, названная по характерному шуму воды;

Эзирлиг («орлиный») — высокогорье на хребте Чавыдактаар на юго-востоке Иштии-Хема.



Список литературы:

- Голованова, Е. И. (1989) Как возникают названия. М. : Просвещение.
- Лазаревич, К. С. (2012) Топонимика — язык Земли [Электронный ресурс] // Топонимика. URL: <http://toponimika.ru/?p=10> (дата обращения: 10.07.2013).
- Лурье, В. Ф. Микротопонимика Ленинграда — Питера [Электронный ресурс] // Ruthenia. URL: http://www.ruthenia.ru/folktee/CYBERSTOL/I_AM/microtop.html (дата обращения: 10.07.2013).
- Ондар, Б. К. (2007) Топонимический словарь Тувы. Кызыл.
- Соколов, Я. Д. (2000) Седая Брянская старина. Брянск : Изд-во «Дебрянск».
- Суперанская, А. В. (1984) Что такое топонимика. М. : Наука.
- Поспелов, Е. М. (2000) Историко-топонимический словарь России. М. : Профиздат.
- Путило, Д. (2012) Микротопонимы п. Кокино и близлежащих деревень [Электронный ресурс] // Топонимика. URL: <http://toponimika.ru/?p=70> (дата обращения: 10.08.2013).

Дата поступления: 24.07.2013 г.

DICTIONARY OF MICRO-TOPONYMS OF ISHTII-KHEM VILLAGE

V. Kuske

Abstract: Article by the schoolgirl from the village Ishtii-Khem in Ulug-Khem district of Tuva represents a project for the “My Earth” forum (campaign “Cher” – “The Earth”). Author composed a small dictionary of local micro-toponyms and made an effort to explain their origins.

Keywords: toponymics, micro-toponyms, Ishtii-Khem, names, locality, local history, Tuva.